

MITTEILUNGEN

DER K. u. K. WARENVERKEHRSSZENTRALE
FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGBIET.

WIADOMOŚCI

C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO
DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenver-
kehrszentrale Krakau.
Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtsblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu
towarowego Kraków.
Telefon Nr. 3582.

Krakau 1. November 1916 | N^o 25. | Kraków 1. Listopada 1916.

Postwesen.

Zulassung der ungarischen Sprache im Postverkehr mit Deutschland und dem Generalgouvernement Warschau. Im Postverkehr des Militärgeneral-Gouvernement Warschau, werden nunmehr auch dwie in ungarischer Sprache abgefassten privaten Briefpostsendungen zugelassen. (Kmg. des AOK. vom 1. Oktober 1916, Tel. Nr. 44788).

Telegrammgebührenerhöhung in den k. u. k. Okkupationsgebieten. Die für den inneren Verkehr der k. u. k. Okkupationsgebiete, sowie für den Verkehr mit Oesterreich, Ungarn und Deutschland verfügte Erhöhung der Telegrammgebühren auf 8 h für ein Wort, mindestens aber 1 Krone für jedes Telegramm, tritt mit 1. Oktober 1916 auch im Verkehre des k. u. k. Okkupationsgebietes in Polen mit Bosnien und der Herzegovina in Kraft. (AOK. Tel. Nr. 44697.).

Feldpostzeitungsfrankomarken. Zur Frankierung von Zeitschriften, die in den k. u. k. Okkupationsgebieten (Polen, Serbien, Montenegro) erscheinen und von Zeitungsredaktionen an Abonnenten in diesen Gebieten oder nach Oesterreich-Ungarn, Bosnien-Herzegowina und an die Armee im Felde versendet werden, werden besondere von der Militärverwaltung aufgelegte Zeitungsfrankomarken verwendet.

Zollpflicht von Warenproben und Drucksachen nach dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen. Von der Zollbehandlung der Briefe und Briefe mit Wertangabe wird abgesehen. Musterkarten und Muster in Abschnitten und Proben, die nur zum Gebrauche als solche geeignet sind, werden der Zollbehandlung nur unterworfen, wenn der Verdacht einer Umgehung der Zollvorschriften vorliegt oder wenn es sich um Proben von Verbrauchsgegenständen handelt. Diese Ausnahme von der Zollbehandlung gilt auch für Drucksachen. Für die Zollbehandlung rechnet die k. k. Postanstalt eine Verzollungsgebühr von 25 h für jedes Paket und von 5 h für jede Briefpostsendung an.

Einstellung der Autobuspostlinie Lublin-Zamość. Die Autobuslinie Lublin—Zamość wird am 1. November 1916 eingestellt.

Sprawy pocztowe.

Dopuszczenie węgierskiego języka w obrocie pocztowym z Niemcami. W obrocie pocztowym Woj. Jen. Gubernatorstwa Lubelskiego z Niemcami i Jen. Gubernatorstwem Warszawskiem zostaną dopuszczone prywatne przesyłki pocztowe wystylizowane w języku węgierskim (Obwieszczenie Nacz. Dow. Armii z 1. października 1916, Tel. Nr. 44788).

Podwyższenie należitości od depesz na c. i k. obszarach zajętych. Podwyżka należitości od depesz w wysokości 8 hal. za słowo, a co najmniej 1 korony za depeszę ustanowioną już w wewnętrznym obrocie c. i k. obszarów zajętych jak i Austrii, Węgier i Niemiec, wchodzi w życie z dniem 1. października 1916 także i w obrocie c. i k. obszarów zajętych Polski z Bośnią i Hercegowiną. (Nacz. Dow. Armii Tel. Nr. 44697).

Znaczkii poczty polowej na dzienniki. Celem opłacania czasopism pojawiających się na c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego, Serbii i Czarnogóry a wysyłanych przez redakcje do prenumeryujących na tychże obszarach, do Austro-Węgier, Bośni i Hercegowiny lub też do armii w polu, c. i k. Zarząd wojskowy oddał do użytku specjalne w tym celu wydane znaczki pocztowe na dzienniki.

Obowiązek celny od próbek towarowych i druków do c. i k. obszarów zajętych Królestwa Polskiego. Listy i listy z podaniem wartości wyjęte są z pod powinności celnej. Karty przedstawiające wzór i wzory w odcinkach i próbkach tylko do tegoż celu przeznaczone, podlegają cłu tylko wówczas, o ile zachodzi podejrzenie obejścia przepisów celnych albo o ile próbkami są przedmioty zużywalne. Wyjątek ten dotyczy także druków. C. k. urząd pocztowy liczy jako należitość celną 25 hal. od poszczególnego pakietu a 5 hal. od każdej pocztowej przesyłki listowej.

Zastanowienie pocztowej linii samochodowej Lublin-Zamość. Linia samochodowa Lublin-Zamość zastanowiona zostanie z dniem 1. listopada 1916.

TOWARZYSTWO AKCYJNE
POLSKA CENTRALA HANDLOWA
 w Radomiu, przy ul. Szerokiej Nr. 1

289

rozpoczęło czynności w kierunku aprowizacji obszaru Polski, okupowanego przez c. i k. wojska austriacko-węgierskie i dokonywa zakupów artykułów spożywczych i pierwszej potrzeby z pierwszej ręki.

Towarzystwo posiada wyłączne prawo sprowadzania artykułów wymienionych dla rzeczzonego obszaru z krajów neutralnych.

**Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem
k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.**

Regelung der Ausfuhr aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen. Jede Ausfuhr solcher Waren aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete, deren Ausfuhr nach §§ 1. u. 2. der Vdg. des A. O. K. vom 15. Dezember 1915 M. V. P. V. B. Nr. 47 nicht verboten ist, muss dem Kreiskommando, aus dessen Amtsgebiete die Ausfuhr erfolgt, angezeigt werden. Die Anzeige wird unter Angabe des Herkunftsortes, der Warengattung und der Ausfuhrstelle bescheinigt (§ 3 a der Verordnung des AOKommandanten vom 15. Dezember 1915 M. V. P. V. B. Nr. 47, neu geregelt durch die Vdg. des AOKommandanten vom 4. Oktober 1916 M. V. P. V. B. Nr. 71.).

Verbrauchsabgabe für Zündhölzer. Die einzuhebende Verbrauchsabgabe beträgt für Zündhölzer in Behältnissen bis zu 75 Stück Inhalt eine Kopeke, in Behältnissen von mehr als 75 Stück Inhalt je eine weitere Kopeke für weitere 75 Stück sowie für die restliche Zahl von weniger als 75 Stück. Die Verbrauchsabgabe wird durch den Ankauf amtlich ausgegebener Schleifen entrichtet. Auf jedem Behältnisse muss, bevor es in Verkehr gesetzt wird, eine solche Schleife angebracht sein und Zündhölzer die mit den vorgeschriebenen Schleifen

**Wiadomości gospodarcze z c. i k.
obszarów zajętych w Król. Polskiem.**

Uregulowanie wywozu z c. i k. obszarów zajętych Królestwa Polskiego. O wywozie towarów z c. i k. obszarów zajętych do wywozu niezakazanych donieść należy tej Komendzie obwodowej, z której okręgu urzędowego wywóz nastąpi. Doniesienie zawierać powinno miejsce pochodzenia, rodzaj i miejsce wywozu towaru (§ 3a rozp. Nacz. Dow. Armii z 15. grudnia 1915 Dz. rozp. Zarz. wojsk. Nr. 47, zmienione rozp. Nacz. Dow. Armii z 4. października 1916 Dz. rozp. Zarz. wojsk. Nr. 71).

Akcyza od zapalek. Akcyza pobierać się mająca wynosi od zapalek w opakowaniach do 75 sztuk zawartości jedną kopiejkę, w opakowaniach zawierających więcej, aniżeli 75 sztuk, dalszą kopiejkę od każdych 75 sztuk i od ułamka tej liczby. Akcyzę opłacać się będzie przez zakupno urzędownie wydanych opasek. Na każdym opakowaniu musi znajdować się także opaska, zanim przejdzie ono w bieg, a zapalki niezaopatrzone w przepisana opaskę nie mogą przejść w obieg, ani też być wystawione na sprzedaż. Znajdujące się na obsza-

POLLAK & MAHLER, Wien VIII., Laudongasse 9.

En gros!

Grosses Lager.

En gros!

MILITÄRPROPRIETÄTEN.
PRZYBORY WOJSKOWE.

MILITÄRBEDARFSARTIKEL.
PRZYBORY WOJSKOWE.

Sämtliche Orden und Auszeichnungen, Gold- & Silberborten, Bänder u. Spangen, Knöpfe, Kompass, Posamenten, Portepés, Sporen, Kuppeln, Säbel, Bajonette u. sämtliche Uniformsorten.

Handels- u. Kommissionshaus für Export & Import | Dom komisowo-handlowy dla eksportu i importu H. MITELMAN, NOWORADOMSK

Export und Import aller Bedarfsartikel aus und nach dem k. u. k. oesterreichisch ungarischen Okkupationsgebiete in Polen für eigene und fremde Rechnung. — Übernimmt Vertretungen von erstklassigen Häusern, zu kulantesten Bedingungen.

294 Erstklassige Referenzen.

Telegrammadresse: Mitelmann, Noworadomsk.

Eksport i import wszelkich towarów, z i do c. i k. terenów okupowanych w Polsce, załatwia na rachunek własny i przyjmuje w komis. — Zastępuje pierwszorządne przedsiębiorstwa pod najdogodniejszymi warunkami.

Pierwszorządne polecenia.

Adres telegraficzny: Mitelmann, Noworadomsk.

nicht versehen sind, dürfen nicht in den Verkehr gebracht oder feilgehalten werden. Die im Okkupationsgebiete vorhandenen Vorräte an Zündhölzern müssen nachträglich angemeldet und versteuert werden. Ausgenommen von der Anmeldepflicht sind die nicht zur Veräusserung bestimmten Vorräte, wenn die Zahl der Behältnisse zwanzig Stück und die Zahl der Zündhölzer zweitausend Stück nicht übersteigt. (Vdg des AOKommandanten vom 20. Oktober 1916, M. V. P. V. Bl. Nr. 72.).

Einfuhr nichtperiodischer Druckschriften aus den von österreichisch-ungarischen oder deutschen Streitkräften besetzten Gebieten in Polen nach der Monarchie. Laut Mitteilung des k. k. Ministeriums des Innern fern der Nachweis erbracht ist, dass sie von österreichisch-ungarischen oder deutschen Behörden des Okkupationsgebietes zensuriert oder freigegeben worden sind.

Ob dieser Nachweis erbracht worden ist, haben die zur Vornahme der polizeilichen Revision solcher Druckschriften berufenen Behörden zu beurteilen, an die auch weiterhin die betreffenden Sendungen von den Haupt-

rze zajęтым zapasy zapalek muszą być zgłoszone i opodatkowane. Wyjęte z pod obowiązku zgłoszenia są zapasy nie przeznaczone do sprzedaży, o ile liczba opakowań nie przenosi 20 sztuk a ilość zapalek 2000 sztuk. (Rozp. Nacz. Dow. Armii z 20. października 1916, Dz. Rozp. Zarz. Woj. Nr. 72).

Przywóz druków nieperyodycznych z austro-węgierskich i niemieckich obszarów zajętych Królestwa Polskiego do Monarchii. W myśl doniesienia c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych mogą być książki drukowane w okupacji austro-węgierskiej i niemieckiej bez dalszego badania przewiezione do Monarchii, o ile dostarczony będzie dowód, iż przeszły cenzurę austro-węgierskich lub niemieckich władz obszarów zajętych i zostały zwolnione do obrotu.

Stwierdzenie okoliczności, czy dowód ten został dostarczony, należy do powołanych w tym celu władz dla przeprowadzenia policyjnej rewizji, którym w dalszym ciągu główne urzędy cłowe i pocztowe przysyłać mają nadechodzące książki. (Reskr. c. k. Min. spr. wewn. z 19. października 1916 r. L. 23223/M. I.).

Gemeinsame Filiale
der Kais. Kön. privilegirten



Osterreichischen Länderbank
und Ungarischen Escompte-
u. Wechsler-Bank für Polen
Dąbrowa (Polen)

Telegramm Adresse:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Bank- und Warenabteilung

Waren Einfuhr

Waren Ausfuhr

Filia wspólna
Ces. Król. Uprzyw.

Austryackiego Länderbanku
i Węgierskiego Banku Eskonto-
wego i Wymiennego dla Polski
Dąbrowa (Polska)

Adres telegraficzny:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Oddział bankowy i towarowy

Przywóz towarów Wywóz towarów

Actien Gesellschaft der Emaillirwerke u. Metallwarenfabriken AUSTRIA **Akcyjne towarzystwo fabryk emaliowych i metalowych**
CENTRALBUREAU: WIEN IX/1, LICHTENSTEINSTRASSE 22
BIURO CENTRALNE: WIEN IX/1, LICHTENSTEINSTRASSE 22
Fabriken: — Fabryki: BRÜNN (Mähren), KNITTELFELD (Steiermark), BRUX (Böhmen)

Modernste Einrichtungen.

Arbeiteranzahl 4300.

Najnowocześniejsze urządzenia.

4300 robotników.

Telephon: Wien 13.639—20.228.

Telefon: Wien 13.639—20.228.

Neu errichtet:

Nowo urządzone

Ständige Auskunftstelle für alle Fragen der Kehrlichtbeseitigung.

Stałe biuro informacyjne dla usuwania odpadków i śmieci.

Erzeugnisse: Rohe, emaillierte, verzinnte Kochgeschirre aller Art, verzinkte Artikel u. Militär-Artikel.

Wyroby: Zwykłe emaliowane, cynowane naczynia do gotowania i wszelkiego rodzaju artykuły ocynkowane i artykuły wojskowe.

225

zoll- und Postämtern zu leiten sein werden. (Erlass des k. k. Ministeriums des Innern vom 19. Oktober 1916, Zahl: 23223/M. I.).

Regulung der Versorgung der Bevölkerung mit Bedarfsgegenständen. Zwecks Versorgung der Bevölkerung mit Bedarfsgegenständen d. i. mit allen Sachen, die zur Befriedigung eines notwendigen Lebensbedürfnisses für Menschen oder zur Nahrung für Haustiere oder zur Erzeugung solcher Sachen dienen, kann das k. u. k. Militärgeneralgouvernement verordnen, das jedermann der bestimmte Bedarfsgegenstände vorrätig hat, auch falls diese einem anderen gehören, anzeigen muss. Auf Verlangen des Kreiskommandos ist jedermann verpflichtet, auch wenn die Anzeigepflicht nicht besteht, über die in seinem Gewahrsame befindlichen Vorräte an Bedarfsgegenständen den Organen der k. u. k. Militärverwaltung Auskunft zu geben und das Kreiskommando ist berechtigt durch Augenschein oder Hausdurchsuchung feststellen zu lassen, ob die Anzeigepflicht oder die Auskunftspflicht erfüllt wurde.

Desweiteren kann das k. u. k. Militärgeneralgouvernement die Enteignung von Vorräten an solchen Bedarfsgegenständen anordnen und bis zum Abschlusse des Enteignungsverfahrens die Beschlagnahme, wozu auch das Kreiskommando berechtigt ist, verfügen.

Ausgenommen von der Enteignung sind jene Mengen, die der Produzent von Feldfrüchten als Saatgut für seine Liegenschaften, als Futter für sein Vieh, oder die der Verfügungsberechtigte überhaupt zum Unterhalte seines Hausstandes oder zur Fortführung seines eigenen landwirtschaftlichen oder gewerblichen Betriebes benötigt. (Vdg. des AOKommandanten vom 4. Oktober 1916, M. V. P. V. Bl. Nr. 70).

Schiffahrt auf der Weichsel. Die in Nr. 24 der „Mitteilungen“ unter der Spitzmarke „Schiffahrt auf der Weichsel“ veröffentlichte Notiz über die Erteilung des alleinigen Schifffahrtrechtes an die Firma Buszczyński und Burtan in Krakau entspricht nicht den tatsächlichen Verhältnissen.

Uregulowanie zaopatrywania ludności w niezbędne artykuły. Celem zaopatrzenia ludności w niezbędne artykuły t. j. we wszelkie rzeczy, służące do zaspokojenia koniecznych potrzeb życiowych lub zwierzętom domowym jako pożywienie, jak również w przedmioty, służące do wytwarzania takich rzeczy, może rozporządzić Jenerał-Gubernatorstwo, aby każdy, kto ma w zapasie pewne niezbędne artykuły zgłosił ten zapas chociażby należał do innej osoby. Każdy musi na żądanie Komendy obwodowej, gdyby nawet nie istniał obowiązek zgłaszania, udzielić organom c. i k. Zarządu wojskowego wyjaśnień co do zapasów niezbędnych artykułów, znajdujących się w jego przechowaniu, a Komenda obwodowa może każdego czasu stwierdzić przez oględziny lub przeszukanie domowe, czy uczyniono zadość obowiązkowi zgłoszenia lub obowiązkowi udzielenia wyjaśnień.

W dalszym ciągu może Jenerał-Gubernatorstwo zarządzić wywłaszczenie zapasów takich artykułów i zajęcie aż do ukończenia postępowania wywłaszczeniowego, do czego uprawniona jest także Komenda obwodowa.

Z pod wywłaszczenia wyjęte są płody rolne, potrzebne producentowi dla swych nieruchomości jako nasienie, jako pożywienie dla bydła lub dla utrzymania własnego i utrzymania swych domowników lub dla dalszego prowadzenia swego przedsiębiorstwa rolnego i przemysłowego. (Rozp. Nacz. Dow. Armii z 4. października 1916, Dz. Rozp. Zarz. wojsk. Nr. 70).

Żegluga na Wiśle. W Nr. 24 „Wiadomości“ notatka pod tyt. „Żegluga na Wiśle“ o udzieleniu wyłącznego prawa żeglugi na Wiśle firmie Buszczyński i Burtan w Krakowie nie odpowiada właściwemu stanowi faktycznemu. Notatka ta polega na błędnie udzielonej informacji c. i k. Zarządowi obrotu towarowego.

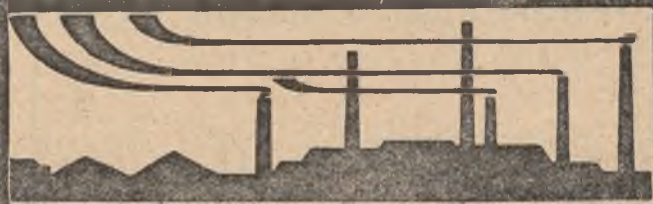
Firma Buszczyński i Burtan zamyśla urządzić z innymi przedsiębiorstwami żeglugę na Wiśle, cała jednak

Aktiengesellschaft für Zündwarenverkauf Budapest

Ul., Andrassy-Strasse 102

Telegrammadresse: Gyufabank.

**WOKOWITZER SCHAMOTTE U. TONWAREN-
FABRIK L. P. DIETZ PRAG.**



**FEINKLINKER MOSAIKPLATTEN · GLASIERTE WAND-
FLIESEN · KERAMISCHES SGRAFFITO · HOCHFEUER-
FESTE SCHAMOTTEWAREN · STEINZEUGRÖHREN**

BERNHARD WACHTL, Wien VII/2. Kirchberggasse Nr. 33 u. 35

(im eigenem Hause — w własnym domu).

Fabrik photographischer Bedarfsartikel.

Spezialhaus für komplette Einrichtungen photographischer Ateliers so auch für Reise- und Amateurausrüstungen. Lieferung sämtlicher Artikel für Photographie und verwandte Fächer, für Lichtdruck und photomechanisches Druckverfahren etc. Alle im Handel befindlichen Photokartikel fremder Provenienz werden zu Originalpreisen der betreffenden Fabriken billigst geliefert.

307

Preisliste auf Verlangen.

Fabryka przyborów fotograficznych.

Specjalny dom kompletnych urządzeń zakładów fotograficznych, kompletów podróжных i amatorskich. Dostawa wszelkich artykułów dla zawodu fotograficznego jak i temu pokrewnych, fototypii i druku fotomechanicznego i t. d. Wszelkie w handlu znajdujące się artykuły fotograficzne obcego pochodzenia dostarcza się po cenach oryginalnych

odnośnych fabryk.
Cenniki na żądanie.

chen Verhältnissen. Selbe beruht auf einer der k. u. k. Warenverkehrszentrale erteilten unrichtigen Information.

Die Firma Buszczyński und Burtan beabsichtigt mit anderen Teilnehmern die Schifffahrt auf der Weichsel einzurichten, die ganze Aktion befindet sich aber erst im Stadium der Vorbereitung.

Auflassung des Friedensgerichtes in Miedzno. Das Friedensgericht in Miedzno wurde mit 1. Oktober 1916 aufgelassen und die zu diesem Gerichte gehörende Gemeinde Miedzno wird dem Sprengel des Friedensgerichtes in Brzeźnica nowa einverleibt. (Erlass des Mil. Gen. Gouv. vom 9. September 1916, Nr. 100707).

Die Kartoffelvorräte im Bereiche des k. u. k. Militärgeneralgouvernements Lublin. — Das „Salzburger Volksblatt“ vom 5. Oktober 1916 brachte eine Meldung aus Gmunden, in der er hiess, in einer Sitzung der dortigen Stadtvertretung habe Bürgermeister Dr. Krackowitzer berichtet, dass ein Händler aus Lublin der Gemeinde Anerbieten über Besorgung der verschiedensten Lebensmittel gemacht habe, die in Russisch-Polen in Hülle und Fülle vorhanden seien. Unter anderem seien dort 50.000 Waggons Kartoffel voriger Ernte verfault. Die Redaktion des „Salzburger Volksblattes“ hatte diesem Berichte die Bemerkung beigefügt, dass wohl alles darangesetzt werden sollte, damit diese überschüssigen Vorräte ins Hinterland abgetransportiert werden. Hiezu sei folgendes festgestellt. Im Herbst 1915 wurden von verschiedenen Körperschaften, Stadtverwaltungen u. s. w. ungefähr 6000 Waggons Kartoffel aus dem k. u. k. Okkupationsgebiet ausgeführt. Für das Frühjahr 1916 wurde dem k. k. Ministerium des Innern das ausschliessliche Recht für Einkauf und Ausfuhr

akeya znajduje się jeszcze w stadyum przygotowania.

Zwinięcie Sądu pokoju w Miedznie. Sąd pokoju w Miedznie zwinięty został z dniem 1. października 1916 r. a należąca do tegoż sądu gmina Miedzno przydzieloną została do Sądu pokoju w Brzeźnicy nowej. (Reskr. Woj. Jen. Gub. z 9. września 1916 r. Nr. 100707).

Zapasy ziemniaków na obszarach c. i k. Woj. Jen. Gubernatorstwa. „Salzburger Volksblatt“ z dnia 5. bm. zamieścił z Gmunden doniesienie, że na posiedzeniu tamtejszego zarządu miejskiego burmistrz Dr. Krakowitzer zawiadomił, iż handlarz z Lublina zaproponował gminie zaopatrzenie w najrozmaitsze środki żywności, których w Królestwie Polskim jest poddostatkiem. Między innymi miało tam zgnieć 50.000 wagonów ziemniaków poprzedniego roku. Redakcja „Salzburger Volksblatt“ do dała do tej relacji uwagę, że należy wszystko uczynić, aby ów nadmiar zapasów przetransportować do wnętrza kraju. Wobec tego stwierdza się co następuje: W jesieni 1915 roku różne korporacje i zarządy miejskie wywiozły z c. i k. obszaru okupacyjnego około 6.000 wagonów ziemniaków. Na zbiory roku 1916 udzielono c. k. ministerstwu spraw wewnętrznych wyłącznego prawa zakupu i wywozu nadwyżki ziemniaków. C. k. ministerstwo spraw wewnętrznych ze swej strony przeniosło przeprowadzenie tego na uprawnione biuro zakupów „Miles“. Dzięki poparciu tego towarzystwa przez wojskowe władze administracyjne wszelkimi, będącymi do dyspozycji środkami, powiodło się rzeczywiście zebrać resztującą nadwyżkę ziemniaków w ilości okragło 10.000 wagonów i odesłać ją w głąb kraju. Ze zgromadzono całkowitą nadwyżkę, wynika z okoliczno-

J. STADLER, PRAG**Oelgrosshandlungshaus**

297

liefert

FEINSTE MASCHINENZILINDER-, TEXTIL- und BOHROELE

Telegrammadresse: STADLEROL.

Wielki Skład handlowy Oleju

dostarcza

wszelakiego rodzaju najlepszych gatunków oleju maszynowego, cylindrowego, oraz oleju dla przemysłu wiertniczego, i tekstylnego.

Adres telegraficzny: STADLEROL.

Maszyny i narzędzia rolnicze Nawozy sztuczne Nasiona rolnicze

279

d o s t a r c z a :

SYNDYKAT ROLNICZY W KRAKOWIE.

der Kartoffelüberschüsse erteilt. Das k. k. Ministerium des Innern hat seinerseits die Durchführung der legitimierten Einkaufsstelle „Miles“ übertragen. Dank der Unterstützung dieser Gesellschaft seitens der militärischen Verwaltungsbehörden mit allen zu Gebote stehenden Mitteln ist es tatsächlich gelungen, die restlichen Kartoffelüberschüsse in der Höhe von rund 10.000 Waggons aufzubringen und in das Hinterland abzuschicken. Dass die Erfassung dieser Ueberschüsse eine restlose war, geht aus dem Umstande hervor, dass bereits im Spätfrühling in einzelnen Gebieten des k. u. k. Okkupationsgebietes Knappheit, ja Mangel an Kartoffeln eintrat. Jene Kartoffelmengen, die wegen ungünstiger Abschublage nicht an die Bahn gebracht werden konnten, wurden in zwanzig Trocknungsanlagen auf Futterschnitte getrocknet. Die k. u. k. Militärverwaltung in Polen hat für die vollständige Erfassung aller Lebensmittelüberschüsse vorgesorgt und stellt sie den kompetenten Verteilungsstellen des Hinterlandes zu Preisen zur Verfügung, die sich unter dem Niveau der im Hinterland amtlich festgesetzten Preisen bewegen. Aus den sträflichen Versuchen einzelner Elemente mit Umgehung der Vorschriften im Wege direkter Lieferungen an einzelne Stellen des Hinterlandes Lebensmittelwucher zu treiben, erklärt sich das vom genannten Bürgermeister angeführte Angebot eines „Händlers aus Lublin“.

ści, iż właśnie późną wiosną w poszczególnych okręgach c. i k. obszaru okupowanego, ujawniła się szczupłość, a nawet brak ziemniaków. Owe ilości ziemniaków, których z powodu niedogodności dowozu nie można było dostawić do kolei, zostały ususzone w 20 suszarniach na paszę.

Z tego jasnym jest, iż twierdzenie, jakoby w obrębie c. i k. obszaru okupowanego zgniło 50.000 wagonów ziemniaków poprzedniego zbioru, jest nie prawdziwe. W rzeczywistości wszelką nadwyżkę kartofli zebrano w zupełności i odtransportowano, względnie zużytkowano w suszarniach. C. i k. zarząd wojskowy w Polsce postarał się o całkowite zgromadzenie wszystkich nadwyżek żywnościowych i dostawia je do dyspozycji kompetentnych biur rozdziałowych w głębi kraju po cenach niższych od cen urzędownie ustanowionych w głębi kraju. Przytoczona przez wymienionego burmistrza propozycja „handlarza z Lublina“ tłumaczy się karygodnymi usiłowaniami poszczególnych żywiółów, aby przy ominięciu przepisów, w drodze bezpośrednich dostaw do poszczególnych miejsc w głębi kraju, uprawiać lichwą żywnościową.

Die Handels- u. Gewerbekammer in Prag, 660-I.

bietet den Interessenten in Polen **unentgeltlich** ihre Dienste für Erteilung von Auskünften über alle den Handel mit dem Kammerbezirke betreffenden Angelegenheiten wie auch für Namhaftmachung von Bezugsquellen der einschlägigen Artikel an.

==== Korrespondenz auch polnisch. ====

291

Telephon: 60, 250, 810.

Bureaustunden für den Parteienverkehr: $\frac{1}{2}$ 10—1.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Pradze, 660-I.

udziela Interesentom z Polski **bezpłatnych** wiadomości w sprawach handlowych i wskazuje źródła zakupu towarów w swoim obwodzie.

Korespondencya także w języku polskim.

Telefon: 60, 250, 810.

==== Godziny przyjęć od: $\frac{1}{2}$ 10—1. ====

Handel mit Seife. Die Seife darf nur in Stücken zu 1 Pfund (400 g) in Verkehr gesetzt werden (MGG. E. V. Nr. 81110/16.).

Pharmazeutenverein in Russisch Polen. Dem polnischen Pharmazeutenverein wurde seitens der k. u. k. Militärverwaltung die Bewilligung, erteilt seine Tätigkeit in den ehemaligen Gouvernements Lublin, Radom, Kielce und Piotrków aufzunehmen.

Gewerbeschule in Olkusz. Unter Aussicht und auf Kosten der Stadtgemeinde Olkusz wurde in dieser Stadt eine Gewerbeschule errichtet. Dieselbe gliedert sich in zwei Abteilungen und zwar in die Abteilung zur Ausbildung von Tischlern und Drechslern und die Abteilung zur Ausbildung von Schlossern.

Städte ohne Schulden. Viele Städte im k. u. k. Okkupationsgebiete weisen zum Unterschied zu den Städten in der Monarchie anstatt Schulden Barvermögen aus, was aber freilich nur auf Kosten der notwendigsten Investitionen für das Sanitätswesen und die Hygiene dieser Städte erfolgen konnte. Dieses Barvermögen wurde bei der Russischen Staatsbank auf 4 bzw. 3½% erlegt, Ueber die langsame Steigerung dieses Barvermögens geben folgende Ziffern Aufschluss:

Es betrug das Barvermögen der Städte:				
in dem gewesen:	in Jahre:	1879	1897	1909
Piotrkauer Gouvernement		308.000 Rb.	591.000 Rb.	772.000 Rb.
Radomer	"	161.000 "	424.000 "	244.000 "
Lubliner	"	134.000 "	129.000 "	467.000 "
Gouvernement Kielce	"	62.000 "	95.000 "	64.000 "

Handelsabteilung des Vereins „Lubelskie Towarzystwo Rolnicze“. Die Handelsabteilung dieses Vereines, welche im Jahre 1915 den Gesamtumsatz von 1.773.099 Ro ausgewiesen hat, hat ihren Gesamtumsatz bis zum 1. Oktober 1. J. auf 3.573.102 Ro erhöht. Die einzelnen Filialen dieser Vereinigung weisen folgende Umsatzziffern aus: Zamość 264.000 Ro, Opole 232.000 Ro, Rachów 11.000 Ro, Kraśnik 258.000 Ro, Puławy 473.000 Ro, Siedliszcze 53.000 Ro und die am 1. Juli 1. J. in Krasnostaw gegründete Filiale 73.000 Ro.

Handel mydłem. Mydło może być puszczone w obrót jedynie w kawałkach funtowych (400 g). (W. J. G. E. V. Nr. 81110/16).

Towarzystwo farmaceutów Królestwa Polskiego. C. i k. Zarząd wojskowy udzielił Towarzystwu Farmaceutów Polskich zezwolenia na podjęcie działalności na obszarach dawnych gubernii: Lubelskiej, Radomskiej, Kieleckiej i Piotrkowskiej.

Szkoła rzemieślnicza w Olkuszu. Staraniem i kosztem miasta Olkusza została otwartą w tym mieście szkoła rzemieślnicza. Nauka rozpada się na dwa działy, a mianowicie na dział stolarsko-rzeźbiarski i dział ślusarski.

Miasta bez długów. Wiele miast na c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego w przeciwieństwie do miast w Monarchii wykazują zamiast długów majątek gotówkowy, który powstać mógł jedynie kosztem nie przeprowadzonych koniecznych inwestycji sanitarnych i higienicznych. Oszczędności te składano do rosyjskiego Banku państwa na 4% lub 3½%. Jak wzrastał majątek gotówkowy miast najlepiej wykazują następujące liczby i tak:

w byleż:	w roku:	1879	1897	1909
gubernii Piotrkowskiej		308.000 Rb.	599.000 Rb.	772.000 Rb.
" Radomskiej		161.000 "	424.000 "	244.000 "
" Lubelskiej		134.000 "	129.000 "	467.000 "
" Kieleckiej		62.000 "	95.000 "	64.000 "

Oddział handlowy Lubelskiego Towarzystwa Rolniczego. Oddział handlowy tegoż towarzystwa, wykazujący w roku 1915 w obrocie ogólnym sumę 1.773.099 rubli, ujawnił podwyższenie się obrotu ogólnego do dnia 1. października 1916 do kwoty 3.573.102 r. Obrót ogólny poszczególnych filii przedstawia się następująco: Zamość 264.000 rubli, Opole 232.000 r., Rachów 11.000 r., Kraśnik 258.000 r., Puławy 473.000 r., Siedliszcze 53.000 rubli, a w Krasnostawie w dniu 1. lipca b. r. założona filia 73.000 r.

Patentirte

**Siderosthen-
Lubrose**



Patentowana

**lubroza
syderostowa**

die einzig sicher wirkende

edyna i niezawodna

ROSTSCHUTZFARBE.

Der beste Konservierungsanstrich für: Zement, Beton, Mauerwerk, Holz. Schwarz und in allen Farben streichfertig. Bohrcreme, Fussbodencreme und andere chemische Produkte.

Man verlange ausführliche Prospekte.

Siderosthen-Lubrose-Werke
Dr. ZIMMER & Comp.

Gesellschaft m. b. H.

Wien I., Franz-Josefskai Nr. 5.

farba przeciwko rdzy.

Najlepsza powłoka dla konserwacji cementu, betonu, murów i drzewa. Gotowa do użycia w kolorze czarnym lub dowolnym. Kremy do wierceń i podłóg, oraz inne produkty chem.

Proszę żądać szczegółowych prospektów.

Fabryki lubrozy syderostowej
Dr. ZIMMER i Ska.

Tow. z ogr. odp.

Wiedeń I., Franz-Josefskai Nr. 5.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

SCHENKER & Co., WIEN, I. HOHER MARKT 12.

Filialen: Adrianopel, Ala, Antwerpen, Aussig, Belgrad, Berlin, Braila, Bregenz, Bremen, Brünn, Bucarest, Buchs, Budapest, Constantinopel, Dedeagh, Eger, Fiume, Galatz, Gumuldjina, Hamburg, Lindau, London, Mannheim, München, Nürnberg, Oderberg, Olmütz, Passau, Peri, Philippopol, Pilsen, Prag, Romanshorn, Rotterdam, Salonique, Sofia, Steinschönau, Stuttgart, Szczakowa, Tetschen, Triest, Agence Schenker, Paris, Frankfurt a. M.

301

REISEBÜRO: Wien, Prag, Bozen.

Spezialverkehr nach den okkupierten Gebieten Russisch-Polens von der österr.-ungar. Monarchie u. von den neutralen Staaten. Verzollungen in Szczakowa, Rozwadow, Nadbrzezje, Bełzec u. Sokal.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem kaiserl. deutschen Okkupationsgebiete in Polen.

Paketverkehr zwischen Deutschland und dem Generalgouvernement Warschau. Vom 20. Oktober 1916 ab sind im Verkehr zwischen Deutschland und dem Gebiete des Generalgouvernements Warschau gewöhnliche Pakete zugelassen. Im Gebiete des Generalgouvernements nehmen vorerst nur die Orte Warschau und Lodz teil.

Freigabe für den öffentlichen Güterverkehr. Mit Gültigkeit ab 15. Oktober 1916 wird der an der Strecke Malkin—Ostrolenka gelegenen Bahnhof Bjel für den öffentlichen Güterverkehr freigegeben. Auch wird

Wiadomości gospodarcze z niemieckich obszarów zajętych Królestwa Polskiego.

Obrót pakietowy między Niemcami a Jener. Gubernatorstwem Warszawskiem. Z dniem 20. października 1916 dopuszczone zostały zwyczajne pakiety w obrocie między Niemcami a obszarem Jener. Gubernatorstwa Warszawskiego. Na obszarach Jen. Gubernatorstwa pierwszeństwo mają miasta Warszawa i Łódź.

Oddanie dla publicznego obrotu towarowego stacyi Biel położonej na linii Malkin-Ostrołęka nastąpi z dniem 15. października 1916 r. Również stacya Binjakoni na linii Wilno-Lida otwartą zostanie dla publicznego obrotu towarowego zwyczajnego i pośpiesznego. Stacya Stasiły

SEIDENWAREN, BÄNDER,
TÜCHER, PELÜCHE, SAMMTE

BEI

S. KARY & Co.

K. K. HOFLIEFERANT • GEGRÜNDET 1864.
WIEN I., LUGECK 4

EIGENE FABRIKATION.

TOWARY JEDWABNE, WSTAŻKI,
SZALE, PLUSZE, AKSAMITY

DOSTARCZA.

S. KARY & Co.

C. K. DOSTAWCA NADWORNY. - ROK ZAŁOŻENIA 1864.
WIEN I., LUGECK 4.

WYRÓB WŁASNY.

295

Kohinoor DRUCKKNÖPFE **Kohinoor** ZATZASKI
Führende Weltmarke MARKA ŚWIATOWA

Wir liefern

Automatische Hosenkнопfe
zum Durchstechen

„Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“.

Zinkhosenknöpfe
und anderen

Heeresbedarf wie:

Offiziersknöpfe. - Pat. Manteldurchsteckknöpfe für Offiziere und Mannschaft. - Brustabzeichen. - Mil. Gürtelschliessen. Militär Kappenröschen. - Mil. Legitimationskapseln. - Zeltösen. - Handschuh- und Annähdrukknöpfe. - Haken u. Augen. Nadlerwaren aller Art etc.

Verlangen Sie bemustertes Angebot.



Dostarczamy

Automatyczne guziki do spodni
(do przekuwania)

„Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“.

Guziki cynkowe
i inne

przybory dla armii jak:

Guziki oficerskie. - Pat. guziki do płaszczy dla oficerów i szeregowców. Odznaki. - Wojsk. kupki, Wojskowe różyczki do czapek. - Wojskowe kapsle legitymacyjne. - Kapsle do namiotów. - Zatrzaśki do rękawiczek i do przyszywania. - Karabinki i oczka. - Wyroby igielnicze wszelkiego rodzaju. Proszę żądać wzorów i cen.

Waldes & Ko **Waldes i Ska**

Gründungs-Fabrikanten der Welt

Prag - Wrschowitz
Dresden - Warszawa

Najwięksi fabrykanci

Praga - Wrszawice
Drezno - Warszawa

Niederlage: Wien I., Wipplingerstr. 17. Skład: Wiedeń I., Wipplingerstr. 17.

ERNST DANIA & Co.

Wien, X. Leebgasse 4-6.
Telephon 55017 u. 1574.

SPEZIALITÄTEN:

Militärbäckereien, Spezialanlagen
für Pferdezwieback etc. Kartoffel-
verarbeitungsmaschinen, Darre-,
Trocknung-, Kakes-, Zwieback- etc.
Ofen, Desinfektionsapparate für
Essgeschirr, Anstrich etc.

Eingeführt bei allen
k. u. k. Staats- u. Militär-
Behörden u. Grosshändlern
etc.

Nur erste Referenzen!

302

die Station Binjakoni (Strecke Wilna—Lida) zum öffentlichen Eil- und Frachtgüterverkehr zugelassen.

Die Station Stassily (Strecke Wilna—Lida), bisher nur für den Wagenladungsverkehr freigegeben, wird von unu ab auch für den öffentlichen Eil- und Frachtgüterverkehr zugelassen.

Frachtfreie Beförderung von Ladegeräten. Die nicht der Eisenbahn gehörenden Ladegeräte für Wagenladungen, z. B. Aufsätze, Gerüste, Teilwände, Langbäume, Schemel, Rungen, Unterlagbalken, Stützen, Streifen, Ketten, Seile, Schliesskeile usw. werden bei Versendung mit der Ladung sowie lose bei der Rücksendung nach der Aufgabestation des Gutes frachtfrei befördert, wenn sie als Frachtgut aufgegeben werden. Zur Rücksendung nach der Versandstation des Gutes sind die Ladegeräte binnen 3 Monaten nach der Ankunft unter Vorlegung des über die Ladung lautenden, von der Güterabfertigungsstelle abzustempelnden Frachtbriefes aufzugeben. Im dem neuen Frachtbrief ist zu vermerken: „Frachtfrei zu befördern“. (Militärgeneralidi-

WYDAWNICTWO POCZTÓWKI W TARNOWIE

poleca największy wybór

kart artystycznych

najcelniejszych polskich malarzy, jakoteż

kart świątecznych i noworocznych.

Szczegółowy spis wysyła się P. T. Kupcom
na żądanie **bezpłatnie.**

306

na linii Wilno-Lida, dotychczas jedynie dla obrotu ładunkowego, otwartą została także dla publicznego obrotu towarowego zwyczajnego i pośpiesznego.

Wolny przewóz sprzętów ładunkowych. Nie należące do zarządu kolejowego sprzęty ładunkowe dla załadowania wagonów, n. p. nasady, rusztowania, długie belki, zwrotnie, zapory, podkłady, słupy podstawowe, kłanry żelazne, łańcuchy, powrozy, zaprawki i t. d., są wolne od kosztów przewozowych, tak przy ich wysłaniu z ładunkiem jak przy odesłaniu powrotnym na miejsce ich pierwotnego przeznaczenia, chociażby nadane zostały jako dobro przewozowe. Przy przesłaniu powrotnym należy sprzęty ładunkowe nadać w ciągu 3 miesięcy po ich nadejściu i to przy przedłożeniu listu przewozowego ostemplowanego przez dany nadawczy urząd towarowy. Nowy list przewozowy ma zawierać uwagę: „wolny przewóz“. (Woj. Jen. Dyr. kol. w Warszawie V. 18 V. 11 Nr. 726 z 14. października 1916).

Dekonomischer Verband der Landwirtschafts-Genossenschaften in Lemberg

(Handelsorgan der General-Verwaltung der Landwirtschafts-Genossenschaften) G. m. b. H.

Zurzeit: **KRAKAU, Ringplatz Nr. 22, I. St.** — **Expositur:** Wien VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telephon 3307. — **Filiale:** Lemberg, Mickiewiczagasse 26. Telephon 285.

Lagerplätze: Bielitz-Biala, Lemberg.

Liefert en gros: a) sämtliche Verbrauchsprodukte und Approvisionsartikel b) Landwirtschaftliche Artikel c) Bau und Konstruktions-Materialien d) Kohle, Petroleum, Schmiere etc.

ZWIĄZEK EKONOMICZNY KÓŁEK ROLNICZYCH WE LWOWIE

(Organ handlowy Zarządu głównego Tow. Kółek rolniczych) Stow. zar. z ogr. por.

Obecnie: **KRAKÓW, Rynek główny L. 22, I. p.** — **Ekspozycja:** Wiedeń VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telefon 3307. — **Filia:** Lwów, ul. Mickiewicza 26. Telefon 285.

Magazyny: Bielsko-Biała, Lwów.

Dostarcza hurtownie: a) artykułów spożywczych i codziennego zapotrzebowania b) artykułów wchodzących w zakres rolnictwa c) artykułów budowlanych d) węgla, nafty, smarów i t. d.

Franzbranntwein , feinste Marke pro 100 Fläschchen	K 48.—
Kaffee gemahlen gemengt sehr aromatisch	„ 360.—
Feinster Ceylon, Pecco oder Suchong Tee p. Kilo	„ 17.—
Pfeffer gemahlen gemengt	„ 800.—
Cassia	„ 750.—
Piment Jamaica ganz	„ 490.—
Hochfeiner Edelsüßer Delikatesse Paprika p. Kilo	„ 11.—
„ Rosen Paprika pro Kilo	„ 9.—

liefern **prompt** nebst anderen **Kolonial- und
Spezereiwaren**

248

Wódka francuska , najlepsza marka 100 fla- szeczek	K 48 —
Kawa mielona mieszana bardzo aromatyczna	„ 360 —
Najprzedniejsza herbata Ceylon, Pecco, albo Suchong kilo	„ 17 —
Pieprz mielony mieszany	„ 800 —
Cassia	„ 750 —
Pieprz jamajski cały	„ 490 —
Znakomita słodka papryka delikatesowa kilo	„ 11 —
„ Różowa papryka	„ 9 —

dostarczają **szybko** obok innych **kolonialnych
i korzennych towarów**

SCHWARZ & TAUBER, Grosshändler handel en gros **Nagykanizsa** (Ungarn Węgry)

reaktion der Eisenbahnen in Warschau V. 18 V 11 Nr. 726 vom 14. 10. 16.).

Ausdehnung der Tätigkeit der amtlichen Handelsstelle deutscher Handelskammern auf das unter der Verwaltung des Oberbefehlshabers Ost stehende Gebiet Russlands. Die amtliche Handelsstelle deutscher Handelskammern in Bromberg hat beschlossen, ihre Tätigkeit auf die dem Oberbefehlshaber Ost unterstellten besetzten Gebiete Russlands auszudehnen.

Geschäftsstellen sollen in Kowno (Hauptgeschäftsstelle), Wilna, Libau, Bialystock und Mitau errichtet werden. Die Errichtung einer Geschäftsstelle in Suwalki ist in Aussicht genommen worden.

Firmen, die mit dem besetzten Gebiete Russlands in Geschäftsverbindung treten wollen, haben sich an die Hauptverwaltungsstelle der amtlichen Handelsstelle Bromberg, Neuer Markt 1, zu wenden.

Für den Geschäftsverkehr deutscher Firmen mit den im Gebiete des Oberbefehlshabers Ost liegenden Geschäftsstellen Ober-Ost wird in Königsberg in Preussen

Rozszerzenie działalności urzędowego biura niemieckich Izb handlowych na obszarach Rosyi będących w zarządzie Głównodowodzącego Wschodem. Urzędowe biuro handlowe niemieckich Izb handlowych w Brombergu postanowiło rozszerzyć swą działalność na zajęte obszary Rosyi będące w zarządzie Głównodowodzącego Wschodem.

Utworzone zostaną oddziały w Kownie (jako biuro centralne), Wilnie, Libawie, Białymstoku i Mitawie. Przewidzianem jest również utworzenie oddziału w Suwałkach.

Firmy, pragnące wejść w kontakt handlowy z obszarami zajętymi Rosyi, mają się zwracać wprost do głównego urzędowego biura handlowego w Brombergu, Neuer Markt Nr. 1.

Dla ułatwienia obrotu handlowego niemieckich firm z oddziałami handlowymi północnego wschodu na obszarach podlegających Głównodowodzącemu Wschodem zostanie utworzone oddzielne biuro zawiadowcze, wcielone do kupieckiej korporacji w Królewcu w Prusiech pod kierownictwem naczelnika korporacji kupieckiej,



„STANDARD“

Gesellschaft m. b. H. für technische Artikel

Pick & Winterstein, Kuschnitzky & Grünhut
WIEN - PRAG - BUDAPEST - FIUME

Grosshandlungshaus für
technische Betriebserfordernisse
liefert

Technische Gummiwaren, Asbestfabrikate, Armaturen, Transmissions-Bestandteile, alle Arten von Treibriemen und Transportgurten, Hebezeuge, Spezialartikel für Brauereien und Weinkellereien, Rostschutzfarben u. s. w. in gediegenen Qualitäten zu vorteilhaften Preisen.

Offerte auf Verlangen.

Wielki Dom handlowy dla technicznych zapotrzebowań fabrycznych
dostarcza

Techniczne towary gumowe, wyroby asbestowe, armatury, części składowe do transmisji wszelkiego rodzaju, pasy i rzemienie, lewary, artykuły specjalne dla browarów i winiarń. Farby przeciw rdzewieniu i t. d. w przedniej jakości i przystępnych cenach.

Oferty na żądanie.

eine besondere Verwaltungstelle errichtet, welche der Korporation der Kaufmannschaft in Königsberg in Preussen angegliedert ist und unter der Leitung des Obervorstehers der Korporation der Kaufmannschaft, Generalkonsul Meyer und seines Vetreters, Kaufmann Georg Heygstr, steht.

Wiederaufbau-Lehrkurse. Das Fürsorgezentralamt in Warschau hat seitens der kaiserlich Deutschen Militärverwaltung die Bewilligung erhalten, Lehrkurse für Ausbildung technischer Kräfte, welche bei dem Wiederaufbau mitwirken können, sowie auch für Ausbildung angehender Aufseher bei Bauten, städtischer und ländlicher Meliorationen, zu errichten.

Ausbildungskurse für polnische Beamte. Es werden im kaiserlich Deutschen Generalgouvernement Warschau Ausbildungskurse für polnische Beamte ins Leben gerufen. Diese Ausbildungskurse gliedern sich in zwei Abteilungen und zwar 1) in den akademischen Kurs für höhere Verwaltung, welcher auf der Warschauer Universität zur Eröffnung gelangen wird und 2) in die Ausbildungskurse für mittlere Beamte, welche nach Bedarf im Anschluss an die Polizeipräsidien und Kreisämter in den grösseren Städten, zunächst in Warschau und Łódź abgehalten werden.

generalnego konsula Meyera i jego zastępcy kupca Jerego Heygster.

Kursy odbudowy. Rada główna opiekuńcza w Warszawie otrzymała od ces. niem. Zarządu wojskowego pozwolenie na otwarcie kursów celem przygotowania sił technicznych mogących współdziałać przy odbudowie, oraz celem przygotowania dozorców budowlanych, jak i dla miejskiej i wiejskiej melioracyi.

Kursy przygotowawcze dla polskich urzędników. Na obszarach ces. niem. Jen. Gubernatorstwa Warszawskiego utworzone zostaną przygotowawcze kursy dla polskich urzędników. Kursy te rozpadają się na dwa oddziały a mianowicie: 1) na kurs akademicki dla administracyi wyższej, który otwarty zostanie w uniwersytecie w Warszawie oraz 2) kurs dla urzędników średniego rzędu, który otwarty zostanie w miarę potrzeby w połączeniu z prezydium policyi i urzędami obwodowymi w większych miastach, przedewszystkiem w Warszawie i Łodzi.

DRAHTSEILE aller ART

Catalogue Nr. 5 gratis



Fabriken, in WIEN, GRAZ und KLAGENFURT.

ALPENLÄNDISCHE DRAHTINDUSTRIE

Ferd. Jergitsch' Söhne

Wien I Friedrichstrasse Nr. 4.

Jedes Quantum

Ausreibbürsten, Reisbesen,

== Bürsten u. Pinseln ==

liefert prompt und billigst

BÜRSTENFABRIK

FRANZ WANKO, Wien VII., Neubaugasse 9.

Telefon Nr. 35357. Interurban Telefon Nr. 35357.

Pierwszej jakości

Cement Portlandzki

z pieców ruchomo obrotowych

FABRYKI KÖNIGSHOF (CZECHY)

o najwyższych cyfrach wytrzymałości oferuje

całymi wagonami

Reprezentacya

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.

264

A. Gerngross

A. G.

Modernstes weltstädtisches Etablissement.

Nowoczesny Zakład wielkomiejski.

WIEN VII. WIEDEN VII.

Mariahilferstrasse 38-48, Kirchengasse 2-4.

...

ENGROS-EXPORT. HURLOWNIE-EKSPORT.

GROSSTE AUSWAHL, BILLIGSTE PREISE.

NAJWIĘKSZY WYBÓR, NAJTAŃSZE CENY.

<p>Seidenstoffe = = = =</p> <p>Wollstoffe = = = =</p> <p>Waschstoffe = = = =</p> <p>Bänder = = = =</p> <p>Spitzen und Stickerei</p> <p>Knöpfe und Borten</p> <p>Aufputz-Artikel = =</p> <p>Blumen und Federn</p> <p>und dergleichen.</p>	<p>Materje jedwabne =</p> <p>Materje wełniane =</p> <p>Płótna = = = = =</p> <p>Tasiemki = = = = =</p> <p>Koronki i Haft = =</p> <p>Guziki i Borty = =</p> <p>Wstawki = = = = =</p> <p>Kwiaty i Pióra = =</p> <p>i t. p.</p>
--	---

ENGROS-EXPORT. HURLOWNIE-EKSPORT.

Verdauungsfördernd,
schleimlösend,
säuretilgend.

MATTONI'S
GISSHÜBLER
REIN NATÜRLICHER ALKALISCHER
SAUERBRUNN

273

Alleiniger Generalvertreter und Engros-lager
für Galizien und Königreich Polen

KARL SCHOPPER, KRAKAU
Karmelicka 39.

Militärbehörden und Sanitätsanstalten erhalten Vorzugspreise.

Ułatwia trawienie.
rozpuszcza flegmę
usuwa kwasy.

MATTONIEGO
GISSHÜBLER
ZUPEŁNIE NATURALNA ALKALICZNA
SZCZAWA

Wyłączny zastępca generalny i hurtowny skład
dla Galicyi i Królestwa Polskiego

KAROL SCHOPPER, KRAKÓW
Karmelicka 39.

Dla Władz wojskowych i Instytucji sanitarnych ceny wyjątkowe.

Änderung des Amtsberelches der k. u. k. Auskunftstellen Krakau und Radom für das österreichisch-ungarische Okkupationsgebiet in Polen. Laut Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements in Lublin vom 14. September 1916, W. E. Nr. 81241/16 wurden die beiden, bisher der k. u. k. Auskunftstelle in Radom zugeteilten Kreise Piotrków und Noworadomsk der k. u. k. Auskunftstelle in Krakau zugewiesen, dagegen die bis jetzt durch die letztere versorgten Kreise Opatów und Sandomierz dem Amstbereich der k. u. k. Auskunftstelle in Radom angegliedert. Infolgedessen umfasst die Tätigkeit der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau unterstellten k. u. k. Auskunftstelle Krakau: Busk, Dąbrowa, Jędrzejów, Kielce, Miechów, Noworadomsk, Olkusz, Pinczów, Piotrków, Włoszczowa; die k. u. k. Auskunftstelle Radom: Końsk, Kozienice, Opatów, Opoczno, Radom, Sandomierz, Wierzbnik; die k. u. k. Auskunftstelle Rzeszów: Biłgoraj, Janów, Krasnostaw, Lubartów, Lublin, Puławy, Zamość, (wie bisher); und die k. u. k. Auskunftstelle Lemberg: Chełm, Hrubieszów, Kowel, Tomaszów, Włodzimierz Wołyński, (wie bisher).

Zmiana okręgów urzędowych c. i k. Urzędów wywiadowczych dla austriacko-węgierskiego obszaru okupowanego w Polsce — w Krakowie i Radomiu. Rozporządzeniem z c. i k. Wojskowego Generalnego Gubernatorstwa w Lublinie z dnia 14. września 1916., Nr. 81241/16 zostały obwody: Piotrkowski i Noworadomski należące dotychczas do działalności c. i k. Urzędu wywiadowczego Radomskiego, przydzielone c. i k. Urzędowi wywiadowczemu Krakowskiemu, — podczas gdy obwody: Opatowski i Sandomierski c. i k. Urzędowi wywiadowczemu Radomskiemu. W ten sposób działalność Urzędów wywiadowczych podlegających c. i k. Zarządowi obrotu towarowego w Krakowie obejmuje następujące obwody: C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków: Busk, Dąbrowa, Jędrzejów, Kielce, Miechów, Noworadomsk, Olkusz, Pinczów, Piotrków, Włoszczowa. C. i k. Urząd wywiadowczy Radom: Końskie, Kozienice, Opatów, Opoczno, Radom, Sandomierz, Wierzbnik; c. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów: Biłgoraj, Janów, Lubartów, Lublin, Puławy, Zamość, (jak dotychczas); c. i k. Urząd wywiadowczy Lwów: Chełm, Hrubieszów, Kowel, Tomaszów, Włodzimierz Wołyński, (jak dotychczas).

Max Kohn & Co., Wien I.

Salvatorgasse 6 und 8.

Grosse Auswahl in Wäschestickereien, Wäschebesätzen, Knöpfen, Seiden- u. Samtbändern, Seidenwaren, Spitzen und Posamenten, Neuheiten von Damenputzartikeln.

Wielki wybór przybrań do bielizny, wstawek, guzików, wstawek jedwabnych i aksamitnych, koronek i wyrobów szmuklerskich. Nowości w strojach damskich. 280

SIATKI DRUCIANE

ogrodzenia, drut kolczasty i przybory straży pożarnej, tryery, siwniki do nawozów sztucznych i różne transmisye poleca

Reprezentacya

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.

282

Nichtverlängerung der Ausfuhrbewilligungen. Zertifikate zur Ausfuhr der Waren aus der Monarchie nach dem k. u. k. Okkupationsgebiet in Polen können über die bewilligte Zeit prinzipiell nicht verlängert werden.

Nieprzedłużanie zezwoleń na wywóz. Certyfikaty na wywóz towarów z Monarchii do obszarów zajętych Polski nie mogą być zasadniczo przedłużane ponad udzielony czasokres.

NAWOZY SZTUCZNE

30/32% i 40/42% **Sole potasowe** względnie **Kainit** są najskuteczniejszym nawozem sztucznym pod wszelkie zasiewy i zapewniają obfite zbiory na polach i łąkach. Zalecam tembardziej rychłe zamówienie tego wyborowego środka nawozowego i zaopatrzenia się tymże wczas, ile że innych nawozów sztucznych obecnie trudno lub wogóle nie można otrzymać. **Zamówienia przyjmuje:**

Jenerałna Reprezentacya Kalisyndykatu w Berlinie:

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

263

Wiedeń VI. Mariahilferstrasse 27.

Grössere Schlosserei mit elektrischem Betrieb, übernimmt alle **Bauschlosserarbeiten**, und überhaupt alle und jede Schlosserarbeit nach Mass und Zeichnung auch auswärts, wie **eiserne Fenster und Türen, Stiegen, Schachtdeckeln**, erzeugt **Gerüstklammern**, sowie alle Gattungen **Zimmeröfen, Blech, Chammott, Meidingen und Dauerbrandöfen, transportable Blechherde**, festgemauerte und verkachelte **Küchenherde, Rauchröhren, Knie, Ofenschirme, Kohlenkübel, Kohlenschaufeln**, etc. etc. Besitze ein grosses reichsortiertes Lager von allen Bauwerkzeugen, sowie **Krampen, Schaufeln, Schiebtruhnen, Hacken** etc. etc. führe jede Arbeit an Ort und Stelle komplett montiert aus, Zuschriften und Anfragen an die Firma

Anton Machaczek, Wien

240

XIV. Rauchfangkehrergasse 28.

Aus- und Durchfuhrverbote.

DÄNEMARK: Alle Sorten von Feld- und Wiesengrassamen, wie Weisenhafer, Trespel, Knäuelgras, Fuchsschwanz und Timotheusgras; Rohbarber sowohl in zubereitetem als nicht zubereitetem Zustande; Karborundum und Korundum sowie sonstige ähnliche Schleifmittel. (Vdg. vom 29. September 1916.) Fische (Die Ausführer von Fischen haben als Gegenleistung für die erteilte Ausfuhrermächtigung dem einheimischen Verbräucher Fische zu besonderen festgesetzten Preisen zu überlassen. Der Staat wird den Ausführern mindestens $\frac{3}{5}$ des Unterschieds zwischen dem Ausfuhrpreis und dem inländischen Preise vergüten. Die Ausführer haben demnach selbst $\frac{2}{5}$ zu tragen. (Berlingske Tidende.) Weisskohl, sowohl in frischem als in getrocknetem und sonstigem Zustande. (Vdg. des Just.-Minist. vom 6. Oktober 1916.)

DEUTSCHLAND. Stuhlrohr (spanisches Rohr): roh, gewaschen oder in sonstiger Weise gereinigt, unge-

Zakazy wywozu i przewozu.

DANIA: Wszelkie rodzaje nasion traw polnych i łąkowych, jak owies dziki, stokłosy, trawa kłębiasta, piłkówki i tymotejka; rumbardum tak w przyprawionym jak i nieprzyprawionym stanie; węglík krzemu i korund jakoteż i inne podobne materyały do toczenia. (Rozp. z 29. września 1916.) Ryby (Wywozący ryby obowiązani są w zamian za udzielone zezwolenie wywozu dostarczyć ryb dla zapotrzebowania rodzimego. Państwo zaś oznaczy cenę w wysokości conajmniej trzech piątych ceny wywozowej w stosunku do ceny krajowej; w ten sposób wywozący mają ponieść sami $\frac{2}{5}$ wzmiankowanej ceny. (Berlingske Tidende.) Karpiele tak w świeżym, suszonym lub innym stanie (Rozp. min. spraw z 6. października 1916.)

NIEMCY: Trzcina do wyplatania krzeseł (hiszpańska trzcina): surowa, myta lub w inny sposób czyszczona, nierozcinana, nieheblowana i odpadki tejże; trzcina do



Die Handels- u. Gewerbekammer in Wien I., Stubenring 10,

erteilt allen Kaufleuten aus dem Okkupationsgebiet unentgeltlich Auskünfte über Zölle, Ausfuhrverbote u. Bezugsquellen oesterreichischer Erzeugnisse.

== Bureaustunden: 9-6 Uhr. ==

Telegrammadresse: Hagekammer.
Telephon 20494, 20495, 20496.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Wiedniu I., Stubenring 10,

udziela wszystkim kupcom z obszaru okupowanego bezpłatnych wiadomości o cłach, zakazach wywozu, źródłach zakupna wyrobów
:: austriackich. ::

== Godziny urzędowe: 9-6. ==

Adres telegraficzny: Hagekammer.
Telefon 20494, 20495, 20496.

spalten, ungehobelt und Abfälle davon; Stuhlrohr (spanisches Rohr): Flechtstoff, ungehobelt (Rohrbast) und gehobelt (Flecht- und Wickelrohr); Stuhlrohr (spanisches Rohr): Peddig, rund oder gespalten; Bambus- und Zuckerrohr und anderes edleres Rohr: roh, gewaschen oder in sonstiger Weise gereinigt, ungespalten, ungehobelt und Abfälle davon; Bambus- und Zuckerrohr und anderes edleres Rohr; bearbeitet; Korbweiden, auch gespalten: ungeschält oder geschält; auch Faschinen; Korbweiden, auch gespalten: lackiert, poliert, bronziert, vergoldet oder versilbert; Elektrodenkohlen; Salz und Salzsole. (Bkmchg. vom 13. Oktober 1916). Die Durchfuhr von kondensierter Milch und von Milchpulver über die Grenzen des Deutschen Reiches (Vdg. des Bundesrats vom 18. April 1916). Bernsteinabfälle, gehmolzener Bernstein; Jet (Gagat), unbearbeitet; Bernsteinsäure, Bernsteinöl; gläserne Kindersaugflaschen (Tar.- und Verkehrsanzeiger vom 20. Oktober 1916). Hülsenfrüchte und Gemüsesamen (Tar.- und Verkehrsanzeiger vom 16. Oktober 1916).

NORWEGEN: Stahl- und Eisendraht, gepresst oder gewalzt, aller Art. (Norw. Min. des Aeussern vom 2. Oktober 1916.) Kork, unbearbeitet, Korkstopfen und Korkabfälle. („Deutsch. Reichsanzeiger“ Nr. 239 vom 10. Oktober 1916.) Strom- und Spannungstransformatoren sowie Krafttransformatoren. (Bericht des kais. deutsch. Gen.-Kons. in Christiania). Kondensierte Milch. („Morgenbladet“ von 6. Oktober 1916.) Gezogener, gewalzter Stahl.

NIEDERLANDE: Holzschuhe (Königl. Beschl. vom 5. Oktober 1916). Chinesisches Holzöl. (Telegr. des kais. Gen.-Kons. in Amsterdam.) Käsestoff (Vdg. des Land.-Min. vom 23. September 1916). Apfelsinen und Mandarinen (Bericht des kais. deutsch. Gen.-Kons. in Amsterdam).

SCHWEIZ: Alkoholfreie Weine (Traubenweine und Obstweine) in Fässern. (Bundesratsbeschl. vom 5. Oktober 1916.)

wyplatania krzeseł (hiszpańska trzcina): włókno splotne, nieheblowane (tylko trzcinowe) i heblowane (trzcina splotna i zwojowa); trzcina do wyplatania krzeseł (hiszpańska trzcina); pedyg okrągły lub ciosany; trzcina bambusowa, cukrowa i innego rodzaju szlachetniejsza trzcina: surowa, myta albo w inny sposób czyszczona, nieciosana, nieheblowana i odpadki teje; trzcina bambusowa i cukrowa oraz innego rodzaju szlachetniejsza trzcina obrobiona; witwiny także ciosane, nieobłupione lub obłupione, także wiązanki z wiklin; witwiny ciosane, lakierowane, polerowane, bronzowane, pozłacane albo posrebrzane; węgle elektrodowe; sól i solanki (Obw. z 13. października 1916). Przewóz przez granice państwa niemiec. mleka zgęszczonego i proszku mlecznego. (Rozp. Rady zw. z 18. kwietnia 1916 r.). Odpadki bursztynu, przetopiony bursztyn; dżet (lignit), nieobrobiony, kwas bursztynowy, olej bursztynowy; dziecięce szklane flaszki do ssania (Tar. u. Verk. anz. z 20. października 1916 r.). Owoce rośliny strączkowej i nasiona jarzyn (T. u. V. A. z 16. października 1916 r.).

NORWEGIA: Wszelkiego rodzaju drut stalowy i żelazny, prasowany lub walcowany (Norw. min. spr. zagr. z 2. października 1916). Korki nieobrobione, zatykacze korkowe i odpadki tychże („Deutsch. Reichsanzeiger“ Nr. 239 z 10. października 1916). Przetworniki prądu, napięcia, jakoteż i siły. (Sprawozd. ces. Gen. Kons. w Krystyanii). Mleko zgęszczone („Morgenbladet“ z 6. października 1916). Stal ciągła walcowana.

NIDERLANDY: Buciki z drzewa (Król. postan. z 5. października 1916). Chiński olej drzewny (Telegr. ces. Gen. Kons. w Amsterdamie). Serniki (Rozp. minist. rol. z 23. września 1916). Pomarańcze i mandarynki. (Sprawozdanie ces. Gen. Kons. w Amsterdamie).

SZWAJCARYA: Wina bezwyskokowe (wina z winogron i owoców) w beczkach (Postan. Rady zw. z 5. października 1916).



FILIALE

DER K. K. PRIV. ÖSTERREICHISCHEN
CREDIT-ANSTALT
FÜR HANDEL u. GEWERBE
IN LUBLIN.

AKTIEN KAPITAL K 170.000.000
RESERVEFONDS ÜBER K 100.000.000
ZENTRALE IN WIEN
FILIALEN IN ALLEN GRÖßEREN
STADTEN DER MONARCHIE.

BESORGT SÄMTLICHE IN DAS BANK-
FACH EINSCHLÄGIGEN TRANSAK-
TIONEN.

FILIA

C. K. UPRZYW. AUSTRYACKIEGO
ZAKŁADU KREDYTOWEGO
DLA HANDLU i PRZEMYSŁU
W LUBLINIE.

KAPITAŁ AKCYJNY K 170.000.000
FUNDUSZE REZERWOWE PRZESZŁO
K 100.000.000
ZAKŁAD CENTRALNY W WIEDNIU
FILIE WE WSZYSTKICH ZNACZNIEJ-
SZYCH MIASTACH MONARCHII.

ZAŁATWIA WSZELKIE CZYNNOŚCI
WCHODZĄCE W ZAKRES DZIAŁAL-
NOŚCI BANKOWEJ.

SÄEMASCHINEN-FABRIKS-
AKTIENGESellschaft

FR. MELICHAR

FABRYKA SIEWNIKOW
TOW. AKCYJNE

BRANDEIS a/E, (Böhmen - Czechy)

Bestellen Sie Ihre Felder zum Herbst
wie zu Frühjahr nur mit unseren**„UNIKUM“** Löffelscheiben-
Drillmaschinen
ORIGINAL-MELICHAR.Uprawiajcie swe pola na jesień
i wiosnę tylko naszymi**„UNIKUM“** łyżkowymi siewni-
kami rządowymi
ORYGINALNY-MELICHAR.

SCHWEDEN: Blöcke, Platten, Röhren, Formsätze und andere derartige gröbere Waren aus Korkabfall in Verbindung mit Kieselgur, Kalk, Zement, Leim, Asphalt oder andere Bindemittel, auch mit Beimengung von Viehhaaren. Elastische Gespinstwaren aller Art, enthaltend Stränge (Fäden) aus Kautschuk. Glascherben. Gewisse Bohrmaschinen. Lapis (Silbernitrat). Tischlerleim und andere nicht besonders genannte Arten von Leim, nicht flüssig. Walzenmasse (elastischer Leim für Buchdruckereiwalzen), ungefärbt oder gefärbt, darunter Autographen- und Hektographenmasse einbegriffen. Filtriererde, Abfälle, die bei dem Filtrieren von Oel durch Erde entstanden sind. (Stockholms Dagblad). Kupfererz, Nickelerz, Erlenholz; Kragen, Manschetten und Vorhemden aus Baumwollengewebe, Korsette, Schirmbezüge aus Baumwollengewebe; Lack. (Berlingske Tidende und Stockholms Dagblad). Kiesabbrände mit Kupfergehalt über 1%, Holzteerpech, Teile zu Gurten; Gürtel oder Hosenträger aus Leder oder Fell, auch in Verbindung mit anderem Material, Kleiderstücke aus Leder oder Fell, auch mit Futter aus Webwaren, Hosenträger, gute Gürtel, Kleiderhalter, Strumpfbänder und ähnliches aus Webwaren sowie Teile dazu, Zinnröhren, enthaltend Lötpasta; Holzteer und Teerwasser; Teeröle und andere durch Trockendestillation hergestellte Stoffe, Puder, Schminken, Pomaden, kosmetische Mittel, Gelatine und Arbeiten daraus, gebrauchte Eisenbahnschienen. (Kons.-Korresp. vom 21. Oktober 1916.)

FRANKREICH: Rohseide und Seidenstoffe.**Ausländische Ausfuhrbewilligungen.**

BULGARIEN: Leimleder, Hörner, Hufe sowie entfettete und entleimte Knochen; trockene Leimdärme. (Bericht des kais. Gen.-Kons. in Sofia).

NIEDERLANDE: Äpfel und Birnen aller Art, mit Ausnahme von süßen Äpfeln, Koch- und Butterbirnen (Bericht des Kais. Gen.-Kons. in Amsterdam). Blumen-

SZWECYA: Kloce, płyty, rury, formy i inne tym podobne grubsze towary z odpadków korkowych w połączeniu z krzemkówką, wapno, cement, klej, asfalt i inne artykuły do spajania, także w połączeniu z sierścią bydłą. Elastyczne towary przedziałne wszelkiego rodzaju, zawierające nitki z kauczuku. Skorupki szklane. Niektóre maszyny wiertnicze. Lapis (azotan srebrny); klej stolarski i inne nie szczególnie oznaczone rodzaje kleju, w stanie nieplynnym. Masa walcowa (elastyczny klej dla drukarskich walców księgarskich) niefarbowana lub farbowana, jakoteż masa do autografii i hektografii. Ziemia do filtrowania i odpadki powstałe z oleju na skutek filtrowania. (Stockholms-Dagblad); ruda miedziowa, ruda niklowa; drzewo olchowe; kołnierze, mankiety i wierzchnie koszule z tkaniny bawełnianej, gorsety, materyały na parasole z tkaniny bawełnianej; iak. (Berlingske Tidende i Stockholms-Dagblad). Odpadki z osadników żwiru o zawartości miedziowej ponad 1%, drzewna smoła gazowa, części do pasów włóknistych; pasy lub szelki ze skóry lub runa owczego, także w połączeniu z innym materyałem; części ubrań ze skóry lub runa owczego z wykładzinami z artykułów tkalnych, szelki, dobre pasy, wieszadła na ubrania, podwiązki i tym podobne z materyałów tkalnych jakoteż części do tychże; rury cynowe, zawierające pastę lutowniczą; smoła drzewna i wodna; oleje smołowe i inne materyały na skutek suchej destylacji powstałe; puder, szminki, pomady, kosmetyki, żelatyna i wyroby z tejsze; używane szyny żelazne (Kons. Koresp. z 21. października 1916).

FRANCYA: Jedwab surowy i materye jedwabne.**Zagraniczne zezwolenia wywozowe.**

BULGARYA: Obrzynki skórzane na klej, rogi, włóka jakoteż odtłuszczone i niezaprawione kości; suche kisiki klejowe. (Sprawozd. ces. Gen. Kons. w Zofii).

NIDERLANDY: Jabłka i gruszki wszelkiego rodzaju, z wyjątkiem słodkich jabłek oraz gruszek maślnych i do gotowania. (Sprawozd. ces. Gen. Kons. w Amsterdamie).

Fabryka szmuklerska
Karola Langsama i Sp.
Wiedeń VII., Kirchengasse Nr. 41.

założona w 1873 r.

poleca swój skład nowości a mianowicie:
wyroby szmuklerskie, guziki, wstążki do obuwia,
galony, hafty, sprzączki (brandeburskie), taśmy,
sznurówki i t. d.

303

Zwiedzanie fabryki nader pożądanę.

A. SCHRAM
PRAG (Böhmen) Rosengasse 7 PRAGA (Czechy)

Zentralbureau
der Schwefelsäure und
Kunstdüngerfabriken
in Unter Themenau,
Lobositz und Lissek,
erzeugt: Superphosphat,
Schwefelsäure, Glaubersalz,
Phosphors, Natron,
Futterkalk und Melasse-
futter.

Biuro centralne
Fabryki kwasu siarko-
wego i nawozów sztucz-
nych w Unter The-
menau, Lobositz i Lis-
sek, wyrabia: Superfosfat,
kwas siarkowy, sól glau-
berską, fosfory, tlenek so-
dowy, domieszkę wapien-
ną i melasę na paszę.

290

kohlsamen, Rübensamen und Kohlrabisamen (Nederlandsche Staatscourant vom 6. Oktober 1916).

SCHWEIZ: Zigarren und Zigaretten (1 Paket für den Tag an den gleichen Empfänger, wobei der Versender am nämlichen Tage nur 1 Paket ohne Rücksicht auf die Verkehrsart versenden darf. Im Grenz- und Personenverkehr darf jedoch die Ausfuhr nur durch männliche Personen von zurückgelegtem 20. Altersjahre erfolgen. Karotten zur Schnupftabakfabrikation und Rauch-, Schnupftabak sind von obigen Begünstigungen ausgeschlossen). (Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 322 vom 3. Oktober 1916.)

Nasiona kalafiorów, buraków i kalarepy. (Nederlandsche Staatscourant z 6. października 1916).

SZWAJCARYA: Cygary i papierosy (Dopuszczony do przesyłki jest tylko jeden pakunek dla tegosamego odbiorcy, przyczem wysyłający ograniczony jest również tylko do jednej przesyłki bez względu na sposób wysyłania. Wywóz w obrocie granicznym jak i osobowym nastąpić może jedynie przez mężczyzn z ukończonym 20 rokiem. Wykluczone są od powyższych udogodnień karotki dla fabrykacyi tabaczki jakoteż tytoń do palenia i tabaczka). (Szwajc. pism. handl. Nr. 322 z 3. października 1916).



„JERRY“ GESELLSCHAFT M. B. H. AMERIKANISCHE BUREAUANLAGEN

ZENTRALE
FÜR GALIZIEN, BUKOWINA UND KÖNIGREICH POLEN
KRAKAU, FLORYAŃSKA 28
TELEPHON Nr. 1416.

„JERRY“ SKA Z OGR. ODPOW. AMERYKAŃSKIE URZĄDZENIA BIUROWE

CENTRALA
DLA GALICYI, BUKOWINY I KRÓLESTWA POLSKIEGO
KRAKÓW, FLORYAŃSKA 28
TELEFON Nr. 1416.

Adressen:

- K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa, Telefon 3582. Empfangstunden 9¹/₂—12¹/₂ vorm. ausgenommen Sonn- und Feiertage.
- K. u. k. Auskunftstelle Krakau, Hauptring 19, Telefon 3538.
- K. u. k. Auskunftstelle Radom, Lubelska 73. Telefon durch Anruf.
- K. u. k. Auskunftstelle Rzeszów, Słowackiego 6, Telefon 103.
- K. u. k. Auskunftstelle Lemberg, Akademicka 17. Telefon 442.
- Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Wien I. Stubenring 10 (Gebäude der Handels- und Gewerbekammer). Telefon Nr. 12526.
- Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Budapest V. Szemere ut. 10 (Gebäude der Handels- und Gewerbekammer). Telefon Nr. 7—62.

Adresy:

- C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telefon 3582. godziny urzędowe od godz. 9¹/₂—12¹/₂ przedpoł., z wyjątkiem niedziel i świąt.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Rynek główny 19, Telefon Nr. 3538.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Radom, ul. Lubelska 73. Telefon za zgłoszeniem.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów, ul. Słowackiego 6. Telefon 103.
- C. i k. Urząd wywiadowczy Lwów, ul. Akademicka 17. Telefon 442.
- Wspólna expozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego Wiedeń 1. Stubenring 10 (Gmach Izby handlowej i przemysłowej). Nr. telefonu 12526.
- Wspólna expozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego Budapeszt V. Szemere ut. 10. (Gmach Izby handlowej i przemysłowej). Nr. telefonu 7—62.